



PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY
DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

CONTRATO N° 16/2024

"SERVICIO DE LAVADO DE ALFOMBRA, CORTINAS, BANDERAS Y TAPIZADOS"

Entre el **GABINETE CIVIL DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA**, con domicilio en las calles El Paraguayo Independiente y Ayolas de la ciudad de Asunción, representada para este acto por el señor **César Daniel Ibarrola Cano**, Ministro - Director General de Administración y Finanzas, con Cédula de Identidad N° 811.508, denominada en adelante la **CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, el señor **Ladislao Rubén Afara González**, con Cédula de Identidad N° 981.160; Representante Legal de la empresa **Clean & Clean Paraguay S.A.**, con RUC N° 80082665-5, domiciliada en la Av. Carlos Antonio López c/Humaitá, de Ciudad del Este, República del Paraguay, denominada en adelante **EL PROVEEDOR**, denominadas en conjunto **"LAS PARTES"** e, individualmente, **"PARTE"**, acuerdan celebrar el presente **CONTRATO de "Servicio de Lavado de Alfombras, Cortinas, Banderas y Tapizados"**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO.

"SERVICIO DE LAVADO DE ALFOMBRAS, CORTINAS, BANDERAS Y TAPIZADOS".

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos que forman parte integral del Contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La Resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del Contrato, deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

3. DOCUMENTOS ADICIONALES DEL CONTRATO.

Los documentos adicionales del contrato: **NO APLICA**.

4. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria (CDP) vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con ID N° 443.724.

5. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

El Contrato es el resultado del procedimiento a Licitación de Menor Cuantía Nacional N° 04/2024, convocado por el Gabinete Civil - Presidencia de la República. La adjudicación fue realizada según Acto Administrativo N° 1467/2024.

6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS.

Ítem	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Cantidad	Precio Unitario
1	Lavado de cortinas de satín. Medida. 2 mts x 3 mts	Unidad	1	Gs. 27.070
2	Lavado de cortinas de tela pesada. Medida. 2 mts x 3 mts.	Unidad	1	Gs. 27.070
3	Lavado de cortinas de satín. Medida. 2 mts x 2 mts	Unidad	1	Gs. 20.719
4	Lavado de cortinas anti solar. Medida. 2 mts x 3 mts	Unidad	1	Gs. 27.070
	Lavado de cortinas anti solar. Medida 1 mts x 2 mts.	Unidad	1	Gs. 18.739
	Lavado de cortinas de tela raso. Medida. 2 mts x 3 mts	Unidad	1	Gs. 27.070
	Lavado de cortinas de tela gabardina Medida 2 mts x 3 mts.	Unidad	1	Gs. 27.070



PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY
DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

CONTRATO N° 16/2024

"SERVICIO DE LAVADO DE ALFOMBRA, CORTINAS, BANDERAS Y TAPIZADOS"

8	Lavado de alfombra felpuda. Medida 90m2	Unidad	1	Gs. 6.016
9	Lavado de alfombra felpuda. Medida. 80m2	Unidad	1	Gs. 6.016
10	Lavado de alfombra felpuda. Medida 10mts x 2 mts	Unidad	1	Gs. 137.160
11	Lavado de alfombra felpuda. Medida. 6mts x 4 mts	Unidad	1	Gs. 164.991
12	Lavado de alfombra felpuda. Medida. 2mts x 2 mts	Unidad	1	Gs. 30.034
13	Lavado de alfombra felpuda. Medida. 50m2	Unidad	1	Gs. 6.016
14	Lavado de alfombra felpuda. Medida. 35m2	Unidad	1	Gs. 6.016
15	Lavado de alfombra felpuda. Medida 20m2	Unidad	1	Gs. 6.016
16	Lavado de alfombra felpuda. Medida. 60m2	Unidad	1	Gs. 6.016
17	Lavado de alfombra felpuda. Medida 7mts x 7 mts.	Unidad	1	Gs. 7.735
18	Lavado de alfombra felpuda. Medida. 70m2	Unidad	1	Gs. 7.735
19	Lavado de bandera en tela seda. Medida. 1.50 mts x 0.90 cm.	Unidad	1	Gs. 13.442
20	Lavado de bandera en tela seda. Medida. 2 mts x 1 mt	Unidad	1	Gs. 14.170
21	Lavado de bandera en tela seda. Medida 5 mts x 2.70 mts	Unidad	1	Gs. 22.613
22	Lavado de bandera en tela seda. Medida. 5 mts x 3 mts.	Unidad	1	Gs. 22.613
23	Lavado de bandera en tela seda. Medida 7 mts x 1.35 mts.	Unidad	1	Gs. 22.613
24	Lavado de bandera en tela de seda. Medida 7.80 mts x 1.35 mts	Unidad	1	Gs. 22.613
25	Lavado de bandera en tela raso doble faz. Medida. 2 mts x 1 mt.	Unidad	1	Gs. 15.798
26	Lavado de bandera en tela raso doble faz. Medida 3 mts x 1.50 mts.	Unidad	1	Gs. 19.060
27	Lavado de bandera en tela raso doble faz. Medida 1,50 x 0,90 cm	Unidad	1	Gs. 14.400
28	Lavado de bandera en tela gabardina para jardín Medida. 1.20 mts x 0.60 cm.	Unidad	1	Gs. 14.400
29	Lavado de bandera en tela raso doble faz con escudos oficiales y espuma en el interior. Medida 0,40 cm x 0,25cm	Unidad	1	Gs. 14.400
30	Lavado de bandera en tela de avión con escudos digital aplicado en ambas caras y 22 ojalillos de metal. Medida 15 mt x 7 mts.	Unidad	1	Gs. 106.557
31	Lavado de bandera en tela de avión. Medida 5 mts x 3 mts	Unidad	1	Gs. 39.212
32	Lavado de silla tapizada sin apoya brazos	Unidad	1	Gs. 23.631
33	Lavado de silla tapizada con apoya brazos	Unidad	1	Gs. 27.928
34	Cuerpo lavado de sofá	Unidad	1	Gs. 40.904
35	Cuerpo de lavado de sofá con almohadones	Unidad	1	Gs. 44.642
36	Lavado de caja de cortina liza	Unidad	1	Gs. 56.189
37	Lavado de cortina con drapeado	Unidad	1	Gs. 20.306
38	Hidro lavado y sellado de canto rodado	Unidad	1	Gs. 6.791

Clean & Clean
Paraguay S.A.
RUC: 89882666



PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY
DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

CONTRATO N° 16/2024

"SERVICIO DE LAVADO DE ALFOMBRA, CORTINAS, BANDERAS Y TAPIZADOS"

39	Lavado y encerado de piso, con cera de alto tráfico y antideslizante.	Unidad	1	Gs. 6.791
40	Lavado de alfombra caminero(presidencial)	Unidad	1	Gs. 6.789
41	Lavado de vidrio, incluyendo aberturas y marcos	Unidad	1	Gs. 7.185
42	Encerado con cera acrílica de alto tráfico de Piso Parquet por m2	Unidad	1	Gs. 7.949
43	Lavado y encerado de mármol con cera de alto tránsito por m2	Unidad	1	Gs. 8.602
44	Lavado de juego de mantel en tela Ao Poi	Unidad	1	Gs. 27.966
45	Lavado de juego de mantel en tela brocato	Unidad	1	Gs. 48.065
				Gs. 1.234.188

Monto Mínimo	150.000.000 Gs.	Monto Máximo	300.000.000 Gs.
--------------	------------------------	--------------	------------------------

El monto mínimo del presente Contrato asciende a la suma de **ciento cincuenta millones de Guaraníes (Gs. 150.000.000)** y el monto máximo es de **trescientos millones de Guaraníes (Gs. 300.000.000)**.

EL PROVEEDOR se compromete a proveer los servicios a La Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La contratante se compromete a pagar a EL PROVEEDOR como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Contractuales.

7. VIGENCIA DEL CONTRATO.

Este contrato tendrá de vigencia hasta el 31 de diciembre de 2025.

8. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES.

Los bienes deben ser entregados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas del Pliego de Bases y Condiciones.

9. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración del Contrato estará a cargo de la: Lic. Gabriela Medina, funcionaria de la Dirección de Servicios Generales del Gabinete Civil - Presidencia de la República.

10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

La Garantía para el Fiel Cumplimiento del Contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los diez (10) días calendarios siguientes a la firma del Contrato. La Garantía de Fiel Cumplimiento debe ser equivalente al diez por ciento (10%) del monto total del Contrato.

11. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente Contrato, serán aplicadas conforme con lo establecido en el Pliego de Bases y Condiciones (PBC). Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de Contratos de conformidad al Inciso a) del Artículo 122, del Decreto N° 2264/2024, por la cual se reglamenta la mencionada Ley N° 7021/2022, caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

Clean & Clean
Paraguay S.A.
RUC: 80082665-5





PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY
DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

CONTRATO N° 16/2024

"SERVICIO DE LAVADO DE ALFOMBRA, CORTINAS, BANDERAS Y TAPIZADOS"

La rescisión del Contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el Artículo 144, de la Ley N° 7021/2022.

12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER, TERMINAR O RESCINDIR EL CONTRATO

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el Contrato, son las establecidas la Ley N° 7021/2022, y en las Condiciones Contractuales del Pliego de Bases y Condiciones (PBC), establecido por esta Convocante para el presente llamado.

13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos, se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas (DNCP) resolviera anular la adjudicación de la contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del Contrato.

15. IDIOMA DEL CONTRATO


El Contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al mismo, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del Contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del Contrato.


EL PROVEEDOR correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente Contrato.

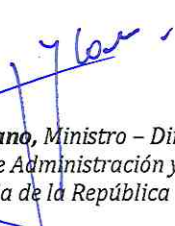
16. SUSCRIPCIÓN

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay a los 23 día del mes de agosto del 2024.


Sr. Ladislao Afara González
Representante Legal
Clean & Clean Paraguay S.A


Clean & Clean
Paraguay S.A.
RUC: 80982965-5




César Daniel Ibarrola Cano, Ministro – Director General
Dirección General de Administración y Finanzas
Presidencia de la República